

1. INFORMASI KEGIATAN

1-1. TERIMA KASIH ATAS DUKUNGAN KEPADA TIM EKIDEN UNIVERSITAS TSUKUBA



Pada 2-3 Januari, Universitas Tsukuba mengikuti Ekiden lagi setelah 26 tahun lalu. Tim pelari sudah menyelesaikan rute Hakone sejauh 217,1 km membawa estafet berisi harapan penduduk Kota Tsukuba serta berbagai dukungan lainnya. Kota Tsukuba tetap akan mendukung para atlet.

Ekiden adalah kompetisi lari estafet jarak jauh yang diikuti oleh 21 tim anggota Persatuan Atletik Pelajar Kanto, yaitu 10 tim yang memperoleh hak ikut serta pada kompetisi tahun sebelumnya, 10 tim yang lolos babak penyisihan pada Oktober, dan 1 tim gabungan Persatuan Pelajar Kanto. Tim gabungan ini terdiri dari atlet-atlet dengan catatan waktu terbaik yang universitasnya tidak lolos babak penyisihan (satu orang per universitas).

Kompetisi ini memiliki jarak terpanjang dalam cabang lari jarak jauh pelajar, dari depan Perusahaan Koran Asahi di Tokyo sampai Danau Ashinoko di Hakone. Rutenya mencakup 5 area dari Tokyo (107,5 km) dan 5 area kembali ke Tokyo (109,6 km), dengan total jarak 217,1 km.

1-2. TSUKUBA-SAN UME MATSURI KE-47
MUSIM SEMI DATANG DI GUNUNG TSUKUBA



Taman bunga *Ume* (*Japanese apricot*) adalah salah satu andalan area wisata Gunung Tsukuba. Antara Februari dan Maret, sekitar seribu pohon *Ume* bermekaran. Dari bagian

teratas, Dek *Azumaya* [展望あずまや], kita bisa memandang dataran *Kanto Heiya* [関東平野], bahkan *Tokyo Skytree* dan Gunung Fuji saat cuaca cerah. Ada juga batu-batu besar *Tsukuba Ishi* [筑波石] dan bunga *Ume* berjalanan di mana-mana, menciptakan pemandangan yang unik.

*Untuk berjalan-jalan di taman, pakailah pakaian dan sepatu yang nyaman.

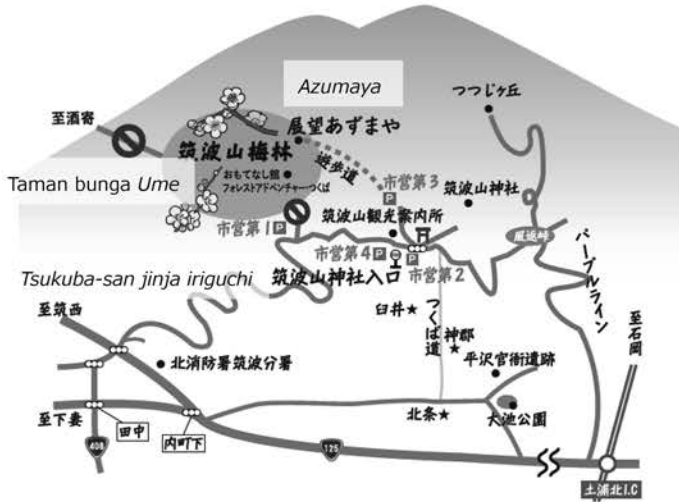


Kegiatan: Teh hijau *Ume* [梅緑茶] (setiap hari), demonstrasi lisan penjualan minyak *Gama no abura* [ガマの油] khas Gunung Tsukuba (setiap hari), penjualan produk khas Tsukuba, kegiatan petualangan hutan Tsukuba [フォレストアドベンチャー・つくばアウトドア], melihat bunga *Ume* dari *irori* (rumah tradisional Jepang) [いろりで梅見] (Sabtu, Minggu), minum teh di luar ruangan *Nodate Chakai* [野点茶会] (1, 8, dan 15 Maret), masakan memakai buah *Ume* [梅食(うめ~しょく)], masakan memakai buah



jeruk *Fukure* [福来グルメ], penjualan *Tsukuba Udon* khas Gunung Tsukuba (di toko-toko dalam area festival), *Ume Cafe* [梅カフェ] yang menawarkan menu memakai *Ume* dari Taman *Ume* Gunung Tsukuba, penyambutan oleh duta wisata Tsukuba (Sabtu, Minggu), panduan wisata sukarela 298 (Sabtu, Minggu, dan hari libur).

*Acara dapat berubah/dibatalkan menyesuaikan cuaca.



1-3. PERIODE RAMAI BALAI KOTA

Balai kota diprediksi ramai pada awal Maret sampai awal April, serta awal Mei untuk administrasi penerbitan *Resident Certificate* [住民票] atau dokumen lainnya, serta perubahan alamat. Kami akan mengupayakan percepatan layanan, tetapi mungkin administrasi akan menghabiskan waktu lama. Silakan memperhatikan perkiraan waktu tunggu tahunan di bawah ini saat datang ke balai kota.

Perkiraan waktu tunggu	Maret	April	Mei
1-1.5 jam	19	7-10	8
1.5-2 jam	24-26, 31	1-2	-
2-3 jam	23, 27, 30	3, 6	7

- Administrasi *tennyu* [転入] jika Anda pindah dari kota lain ke Tsukuba.
- *Tenkyo* [転居] jika Anda pindah dalam Kota Tsukuba.
- *Tenshutsu* [転出] jika Anda pindah dari Tsukuba ke kota lain.

Selain itu, Anda perlu menyelesaikan administrasi asuransi dan dana pensiun. Anda juga perlu melakukan administrasi untuk setiap anggota keluarga.

2. INFORMASI UMUM

**DIBUKA
2 MARET**

2-1. INTEGRASI KANTOR POLISI TENGAH DAN UTARA TSUKUBA MENJADI PUSAT KEPOLISIAN BARU

*Kantor Polisi Tengah Tsukuba [つくば中央警察署] akan berhenti beroperasi.

TENTANG KANTOR POLISI TSUKUBA

Kantor polisi pertama di Prefektur Ibaraki yang menerapkan struktur bangunan tahan gempa [免震構造].

- Loker pelayanan masyarakat terpusat di lantai 1.
- Area parkir mencakup 180 kendaraan.
- Struktur *barrier-free*. untuk memfasilitasi kaum difabel.

PUSAT KEPOLISIAN UTARA TSUKUBA

Kantor Polisi Utara Tsukuba berubah menjadi Pusat Kepolisian Utara Tsukuba [つくば北警察センター] dan melayani administrasi berikut:

- Perizinan penggunaan jalan untuk festival/upacara



KANTOR POLISI TSUKUBA [つくば警察署]
Gakuen no mori [学園の森] 3-50-1
Tel 029-851-0110

Akses dari St. Kenkyugakuen

- Taksi: 10 menit.
- *Tsukubus* [つくバス]: *Yoshinuma Shuttle* [吉沼シャトル] tujuan RS Toyosato [とよさと病院行き], turun di halte *Kokudo chiri in* [国土地理院] 20 menit.

Dari St. Tsukuba/Tsukuba Center

- Taksi: 10 menit.
- Bus *Kanto Tetsudo* [関東鉄道バス]: Tujuan *Kenchikukenyujo* [建築研究所行き] atau *Shimotsuma* [下妻行き], turun di halte *Kokudo chiri in* [国土地理院] 15 menit.

Jika naik kendaraan pribadi, belok kiri dari lampu lalu lintas *Kokudo chiri in mae* [国土地理院前].



Alamat:
〒305-8555 1-1-1, Kenkyu-Gakuen, Tsukuba City

Tel: 029-883-1111 (Perwakilan)
Fax: 029-868-7542

HP: <http://www.city.tsukuba.lg.jp/>



2-2. PERUBAHAN KATEGORI WILAYAH BARAT DAN JADWAL PENGUMPULAN SAMPAH

Mulai April, pengumpulan sampah di wilayah Barat [西地区] dibagi menjadi kategori A dan B, dan jadwal pengumpulan diganti. (Khusus Senin.)

Wilayah Barat kategori B yang baru

Inarimae [稲荷前], Onozaki [小野崎], Gakuen no mori [学園の森], Gakuen minami [学園南], Kasuga [春日], Kenkyugakuen [研究学園], Saigo [西郷], Shimo hiratsuka [下平塚], Nishi hiratsuka [西平塚], Ninomiya [二の宮], Higashi [東], Higashi arai [東新井], Higashi hiratsuka [東平塚], dan Matsushiro [松代].

*Wilayah Barat lama yang tidak termasuk wilayah di atas adalah kategori A. Tidak ada perubahan jadwal di wilayah barat A.

Perubahan jadwal

Botol kaca, kaleng spray : Senin ke-2, 4 → Senin ke-1, 3

Kertas, koran bekas : Senin ke-1, 3 → Senin ke-2, 4

*Detail tercantum dalam “Kalender Pembuangan Sampah Kota Tsukuba tahun 2020” yang akan dibagikan mulai 27 Februari.



2-3. OBOR OLIMPIADE TOKYO 2020 AKAN TIBA DI KOTA TSUKUBA

OBOR OLIMPIADE DI KOTA TSUKUBA

Obor akan berangkat dari halaman *Tsukuba Center* (depan *Nova Hall*) sampai taman di depan St. Kenkyugakuen. Taman tersebut adalah tempat perayaan, di mana berbagai penampilan panggung, pameran parade estafet obor, penyambutan pembawa obor, serta seremoni penyalan api.



RUTE ESTAFET OBOR PREFEKTUR IBARAKI

Hari pertama: Minggu, 5 Juli

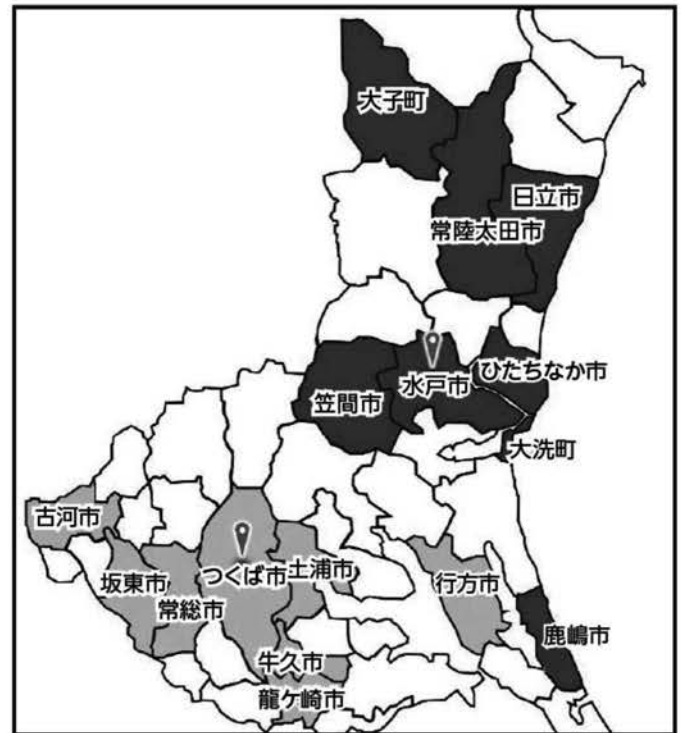
Dari Kota Kashima [鹿島市], tempat pelaksanaan sepak bola, lalu ke area Rokko [鹿行], Kenpoku [県北], Ken ou [県央], sampai tempat pelaksanaan seremoni, Kota Mito [水戸市].

Hari kedua: Senin, 6 Juli

Dari Kota Koga [古河市], lalu ke area Kensei [県西],

sampai tempat pelaksanaan seremoni, Kota Tsukuba [つくば市].

*Rute kota yang dilewati tentatif.



3. INFORMASI PENDAFTARAN

3-1. REKRUTMEN MC DAN PENGISI ACARA TSUKUBA INTERNATIONAL FAIR 2020 [国際交流フェア 2020]

Tsukuba Internasional Fair 2020 (bersamaan dengan *Tsukuba Festival 2020*) membuka rekrutmen pengisi acara panggung dunia.

Tanggal: Minggu, 10 Mei

MC: 10:00-16:30 (termasuk rapat)

Pengisi acara: 11:00-16:30 (20 menit)

Tempat: Panggung di lapangan *Tsukuba Center*

Syarat MC: Bisa membawa acara dalam bahasa Jepang dan bahasa Inggris, atau bahasa Jepang dan bahasa asing lainnya. Dibutuhkan 2 orang (1 WNA). Seleksi wawancara.

Syarat pengisi acara: Individu atau kelompok yang bisa menampilkan musik atau tarian tradisional berbagai negara. (Kelompok harus memiliki minimal 1 orang WNA.) Dibutuhkan 10 kelompok. Seleksi dokumen.

Masa pendaftaran: Sampai Senin, 23 Maret. Kumpulkan langsung lembar pendaftaran (ada di laman web) atau kirim via e-mail.

Tsukuba International Association

[つくば市国際交流協会]

Tel 029-869-7675,

Laman: Cari dengan kata kunci “*Tsukuba International Association* [つくば市国際交流協会]”

E-mail: info@inter.or.jp

3-2. PRESCHOOL UNTUK BELAJAR BAHASA DAN KEHIDUPAN SEKOLAH DI JEPANG

Kami memberikan penyuluhan untuk persiapan SD dan SMP di Jepang bagi anak-anak bukan penutur asli bahasa Jepang. Kami menerima konsultasi pendidikan ke SMA dan perguruan tinggi. Selain itu, kami menyediakan ruang belajar bahasa Jepang dasar untuk sekolah.



Alamat:
〒305-8555 1-1-1, Kenkyu-Gakuen, Tsukuba City

Tel: 029-883-1111 (Perwakilan)
Fax: 029-868-7542

HP: <http://www.city.tsukuba.lg.jp/>



Tanggal: 27 (Jumat), 30 (Senin), 31 (Selasa) Maret

Jam: 9:30-12:30

Tempat: Balai kota *community building* [つくば市役所コミュニティ棟] lantai 1

Syarat: Anak-anak bukan penutur asli bahasa Jepang yang akan masuk SD/SMP beserta orang tua.

Biaya: Gratis

Cara pendaftaran: Kirim e-mail ke *Tsukuba International Association* dengan mencantumkan bahasa terjemahan yang diperlukan.

E-mail: info@inter.or.jp

3-3. KELAS BAHASA JEPANG UNTUK WNA

Kelas dari April sampai September.

Kelas siang (3 tingkat): 10:00-12:00 (16 pertemuan)

Kelas malam (6 tingkat): 18:30-20:00 (20 pertemuan)

Tempat: Ruang rapat *Tsukuba Innovation Plaza* lantai 3 [つくばイノベーションプラザ 3階会議室]

Syarat: WNA yang tinggal atau bekerja di Kota Tsukuba beserta keluarga.

Batas pendaftar: 15 pendaftar pertama per tingkat

Biaya: Maksimum ¥6.000

Cara pendaftaran: Kumpulkan langsung lembar pendaftaran (ada di laman web) atau kirim via e-mail.

Tsukuba International Association

[つくば市国際交流協会]

Tel 029-869-7675,

Laman: Cari dengan kata kunci “*Tsukuba International Association* [つくば市国際交流協会]”

E-mail: info@inter.or.jp

4. INFORMASI

4-1. SIAGA BENCANA ALAM

1. SEDIKAN PERLENGKAPAN DARURAT YANG SIAP DIBAWA SAAT BENCANA SEWAKTU-WAKTU



Contoh perlengkapan darurat

Peralatan yang berguna saat bencana: helm, senter, radio portabel, makanan darurat, kartu asuransi kesehatan, obat, buku obat, *power bank*, toilet portabel, handuk, kacamata, masker, tisu basah, dll.

*Siapkan juga keperluan bayi atau anggota keluarga yang memiliki kebutuhan khusus.

2. PERLENGKAPAN YANG DIPERLUKAN JIKA TOILET TIDAK BISA DIGUNAKAN KARENA MATI LISTRIK DAN AIR

Masalah toilet berkaitan dengan risiko kesehatan saat darurat. Risiko mati air tinggi, terutama bagi Anda yang tinggal di *mansion*, jadi kami menyarankan agar Anda menyediakan stok toilet darurat. Setelah digunakan, toilet tersebut dapat dibuang bersama sampah terbakar.

Jika keluarga terdiri dari 4 orang, Rata-rata penggunaan

toilet harian 5 kali × 3 hari × 4 orang = 60 set.

Kami menyarankan produk yang tahan bakteri dan tidak mudah berbau.



Contoh toilet darurat

4-2. REKRUTMEN INTERNATIONAL EXCHANGE STUDENT KOTA TSUKUBA [つくば市留学生交流員]

International Exchange Office Balai Kota Tsukuba membuka rekrutmen mahasiswa pertukaran internasional *ryugakusei kouryuin* [留学生交流員], yang berperan untuk menerjemahkan buletin Kota Tsukuba dan memperkenalkan negara masing-masing di SD/SMP Kota Tsukuba.

Syarat:

1. Memiliki visa pelajar dan terdaftar tinggal di Kota Tsukuba.
2. Terdaftar di universitas sampai 31 Maret 2021 (tidak termasuk siswa universitas luar dengan izin mengikuti kelas di Tsukuba).
3. Tertarik dengan kegiatan pertukaran budaya antar negara dan kegiatan sosial.
4. Mampu berkomunikasi dengan baik dalam bahasa Jepang.
5. Dapat menggunakan komputer sesuai keperluan tugas.
6. Berkemampuan baik sebagai penerjemah tertulis dan lisan.

Bahasa terjemahan: Bahasa Inggris (1 orang), Cina (1 orang), Korea Selatan (1 orang), Thailand (2 orang), Portugis (1 orang), Spanyol (1 orang), Indonesia (1 orang), Vietnam (1 orang). *Jumlah tentatif.

Cara pendaftaran: Kumpulkan langsung ke *International Exchange Office* Balai Kota Tsukuba lantai 5, kirim pos atau e-mail lembar pendaftaran *ryugakusei kouryuin* [留学生交流員応募申込書] yang tersedia di laman web www.tsukubainfo.jp beserta dokumen yang diperlukan.

Batas pendaftaran: Rabu, 10 Maret 2020 jam 17:00. (Jika melalui pos, harus diterima pada tanggal tersebut.)

